

PARASHAT PIN'KHAAS (PIN'KHAAS)

BaMidbar (Numbers) 25:10-30:1 | Melakhim Alef (1st Kings) 18:46-19:21 | Tehillah (Psalm) 50 | Ma'asei
HaShlikhim (Acts [of] The Apostles) 2:1-21; Yokhanan Markos ([John-] Mark) 11:27-12:37

TORAH | HAFTARAH | KETUVIM | BRIT KHADASHAH

TORAH

BaMidbar Chapter 25

10 And יהוה spoke unto Moshe, saying, 11 "Pin'khas Ben El Azar, Ben Aharon, the kohen, has turned My wrath away from B'nei Yisra'el, in that he was very jealous for My sake among them, so that I consumed not B'nei Yisra'el in My jealousy. 12 Therefore say, 'Behold, I give unto him My Brit Shalom'; 13 and it shall be unto him, and to his seed after him, the covenant of an everlasting kehunah; because he was jealous for his Elohim, and made atonement for B'nei Yisra'el." 14 Now the name of the man of Yisra'el that was slain, who was slain with the Midyanit woman, was Zimri Ben Salu, a prince of a fathers' house among the Shimoni. 15 And the name of the Midyanit woman that was slain was Kozbi, the daughter of Tzur; he was head of the people of a fathers' house in Midyan. 16 And יהוה spoke unto Moshe, saying, 17 "Harass the Midyanim, and smite them; 18 for they harass you, by their wiles wherewith they have beguiled you in the matter of Peh'or, and in the matter of Kozbi, the daughter of the prince of Midyan, their sister, who was slain on the day of the plague in the matter of Peh'or."

BaMidbar Chapter 26

1 And it came to pass after the plague, that יהוה spoke unto Moshe and unto El Azar Ben Aharon the kohen, saying, 2 "Take the sum of all the assembly of B'nei Yisra'el, from twenty years old and upward, by their fathers' houses, all that are able to go forth to war in Yisra'el." 3 And Moshe and El Azar the kohen spoke with them in the plains of Mo'av by the Yarden at Yerekho, saying, 4 "[Take the sum of the people,] from twenty years old and upward, as יהוה commanded Moshe and B'nei Yisra'el, that came forth out of the land of Mitzrayim." 5 Re'uven, the first-born of Yisra'el: the sons of Re'uven: of Khanokh, the family of the Khanokhi; of Pallu, the family of the Pallu'ii; 6 of Khetzron, the family of the Khetzroni; of Karmi, the family of the Karmi. 7 These are the families of the Re'uveni; and they that were numbered of them were forty-three thousand and seven hundred and thirty. 8 And the sons of Pallu: Eli'av. 9 And the sons of Eli'av: Nemu'el, and Datan, and Aviram. These are that Datan

במדבר פרק כה

י וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה לֵאמֹר.
יא פִּינְחָס בֶּן אֱלֶעָזָר בֶּן אֶהֱרֹן הִפְהִין הַשִּׁיב אֶת חַמְתִּי מֵעַל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּקִנְאוֹ אֶת קִנְאַתִּי בְּתוֹכְכֶם וְלֹא כָלִיתִי אֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּקִנְאַתִּי.
יב לָכֵן אֲמַר הַנְּנִי נִתֵּן לּוֹ אֶת בְּרִיתִי שְׁלוֹם.
יג וְהָיְתָה לּוֹ וּלְזֶרְעוֹ אַחֲרָיו בְּרִית כְּהֵנָּה עוֹלָם תַּחַת אֲשֶׁר קָנָא לְאֱלֹהֵיו וַיִּכְפֹּר עַל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל.
יד וְשֵׁם אִישׁ יִשְׂרָאֵל הַמְּכָה אֲשֶׁר הִכָּה אֶת הַמְּדִינִית זִמְרִי בֶן סְלוּא נְשִׂיא בֵּית אָב לְשִׁמְעוֹנִי.
טו וְשֵׁם הָאִשָּׁה הַמְּכָה הַמְּדִינִית כְּזָבִי בַת צוּר רֹאשׁ אֲמוֹת בֵּית אָב בְּמִדְיָן הוּא.
טז וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה לֵאמֹר.
יז צְרוּר אֶת הַמְּדִינִים וְהַכִּיתֶם אוֹתָם.
יח כִּי צָרְרִים הֵם לָכֶם בְּנִגְלֵיהֶם אֲשֶׁר נָפְלוּ לָכֶם עַל דְּבַר פְּעוֹר וְעַל דְּבַר כְּזָבִי בַת נְשִׂיא מִדְיָן אַחֲתָם הַמְּכָה בְיוֹם הַמַּגֵּפָה עַל דְּבַר פְּעוֹר.

במדבר פרק כו

א וַיְהִי אַחֲרֵי הַמַּגֵּפָה וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה וְאֶל אֱלֶעָזָר בֶּן אֶהֱרֹן הִפְהִין לֵאמֹר.
ב שְׂאוּ אֶת רֹאשׁ כָּל עֵדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִבְּנֵי עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה לְבֵית אֲבֹתָם כָּל יֵצֵא צָבָא בְּיִשְׂרָאֵל.
ג וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה וְאֱלֶעָזָר הִפְהִין אֹתָם בְּעֵרְבַת מוֹאָב עַל יַרְדֵּן יְרֵחוֹ לֵאמֹר.
ד מִבְּנֵי עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה כָּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל הֵיִצְאִים מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם.
ה רְאוּבֵן בְּכוֹר יִשְׂרָאֵל בְּנֵי רְאוּבֵן חֲנוּךְ מִשְׁפַּחַת הַחֲנוּכִי לְפִלּוּא מִשְׁפַּחַת הַפְּלֹאִי.
ו לַחֲצֹרֵן מִשְׁפַּחַת הַחֲצֹרֹנִי לְכַרְמֵי מִשְׁפַּחַת הַכַּרְמִי.
ז אֵלֶּה מִשְׁפַּחַת הָרְאוּבֵנִי וַיְהִיו פְּקוּדֵיהֶם שְׁלֹשָׁה וְאַרְבָּעִים אֶלֶף וּשְׁבַע מֵאוֹת וּשְׁלֹשִׁים.
ח וּבְנֵי פִלּוּא אֱלִיאָב.
ט וּבְנֵי אֱלִיאָב נְמוּאֵל וְדָתָן וְאַבִּירָם הוּא דָתָן וְאַבִּירָם קְרוּאִי (קְרִיאִי) הָעֵדָה אֲשֶׁר הֵצִו עַל מֹשֶׁה וְעַל אֶהֱרֹן בְּעֵדַת קִרַח בְּהִצְתָם עַל יְהוָה.

and Aviram, the elect of the assembly, who strove against Moshe and against Aharon in the company of Korakh, when they strove against יהוה ; and 10 the earth opened her mouth, and swallowed them up together with Korakh, when that company died; what time the fire devoured two hundred and fifty men, and they became a sign. 11 Notwithstanding the sons of Korakh died not.

12 The sons of Shimon after their families: of Nemu'el, the family of the Nemu'eli; of Yamin, the family of the Yamini; of Yakhin, the family of the Yakhini; 13 of Zerakh, the family of the Zerakhi; of Sha'ul, the family of the Sha'uli. 14 These are the families of the Shimoni, twenty-two thousand and two hundred.

15 The sons of Gad after their families: of Tzefon, the family of the Tzefoni; of Khagi, the family of the Khagi; of Shuni, the family of the Shuni; 16 of Ozni, the family of the Ozni; of Eri, the family of the Eri; 17 of Arod, the family of the Arodi; of Areli, the family of the Areli. 18 These are the families of the sons of Gad according to those that were numbered of them, forty thousand and five hundred.

19 The sons of Yehudah: Er and Onan; and Er and Onan died in the land of Kena'an. 20 And the sons of Yehudah after their families were: of Shelah, the family of the Shelani; of Peretz, the family of the Peretzi; of Zerakh, the family of the Zerakhi. 21 And the sons of Peretz were: of Khetzron, the family of the Khetzroni; of Khamul, the family of the Khamuli. 22 These are the families of Yehudah according to those that were numbered of them, seventy-six thousand and five hundred.

23 The sons of Yisakhar after their families: of Tola, the family of the Tola'ii; of Puvah, the family of the Puni; 24 of Yashuv, the family of the Yashuvi; of Shimron, the family of the Shimroni. 25 These are the families of Yisakhar according to those that were numbered of them, sixty-four thousand and three hundred.

26 The sons of Zevulun after their families: of Sered, the family of the Seredi; of Eilon, the family of the Eiloni; of Yakhle'el, the family of the Yakhle'eli. 27 These are the families of the Zevuluni according to those that were numbered of them, sixty-thousand and five hundred.

י ותפתח הארץ את פיה ותבלע אתם ואת קרח במות העדה באכל האש את חמשים ומאתים איש ויהיו לנס.

יא ובני קרח לא מתו.

יב בני שמעון למשפחתם לנמואל משפחת הנמואלי לזמין משפחת הזמני לזכין משפחת הזכני.

יג לזרח משפחת הזרחי לשאול משפחת השאולי.

יד אלה משפחת השמעני שנים ועשרים אלה ומאתים.

טו בני גד למשפחתם לצפון משפחת הצפוני לחגי משפחת החגי לשוני משפחת השוני.

טז לאזני משפחת האזני לערי משפחת הערי.

יז לארוד משפחת הארודי לאראלי משפחת האראלי.

יח אלה משפחת בני גד לפקדיהם ארבעים אלה וחמש מאות.

יט בני יהודה ער ואונן ויקם ער ואונן בארץ כנען.

כ ויהיו בני יהודה למשפחתם לשלה משפחת השלני לפרץ משפחת הפרצי לזרח משפחת הזרחי.

כא ויהיו בני פרץ לחצרן משפחת החצרני לחמול משפחת החמולי.

כב אלה משפחת יהודה לפקדיהם ששה ושבעים אלה וחמש מאות.

כג בני יששכר למשפחתם תולע משפחת התולעי לפנה משפחת הפוני.

כד לישוב משפחת הישבי לשמרן משפחת השמרני.

כה אלה משפחת יששכר לפקדיהם ארבעה וששים אלה ושלוש מאות.

כו בני זבולן למשפחתם לסרד משפחת הסרדי לאלון משפחת האלני ליחלאל משפחת היחלאלי.

כז אלה משפחת הזבולני לפקדיהם ששים אלה וחמש מאות.

כח בני יוסף למשפחתם מנשה ואפרים.

כט בני מנשה למכיר משפחת המכירי ומכיר הוליד את גלעד לגלעד משפחת הגלעדי.

ל אלה בני גלעד איעזר משפחת האיעזרי לחלק משפחת החלקי.

28 The sons of Yosef after their families: Menasheh and Efrayim. 29 The sons of Menasheh: of Makhir, the family of the Makhiri, and Makhir begot Gilad; of Gilad, the family of the Giladi. 30 These are the sons of Gilad: of I'ezer, the family of the I'ezeri; of Khelek, the family of the Khelki; 31 and of Asri'el, the family of the Asri'eli; and of Shekhem, the family of the Shekhem; 32 and of Shemida, the family of the Shemida'ii; and of Khefer, the family of the Kheferi. 33 And Tzelofehad Ben Khefer had no sons, but daughters; and the names of the daughters of Tzelofehad were Makhlah, and No'ah, Khoglah, Milkah, and Tirtzah. 34 These are the families of Menasheh; and they that were numbered of them were fifty-two thousand and seven hundred.

35 These are the sons of Efrayim after their families: of Shutelah, the family of the Shutelahi; of Bekher, the family of the Bekheri; of Tahan, the family of the Tahani. 36 And these are the sons of Shutelah: of Eran, the family of the Erani. 37 These are the families of the sons of Efrayim according to those that were numbered of them, thirty-two thousand and five hundred. These are the sons of Yosef after their families.

38 The sons of Binyamin after their families: of Bela, the family of the Bali; of Ashbel, the family of the Ashbeli; of Akhiram, the family of the Akhirmi; 39 of Shefufam, the family of the Shufami; of Khufam, the family of the Khufami. 40 And the sons of Bela were Ard and Na'aman; [of Ard,] the family of the Ardi; of Na'aman, the family of the Na'ami. 41 These are the sons of Binyamin after their families; and they that were numbered of them were forty-five thousand and six hundred.

42 These are the sons of Dan after their families: of Shukham, the family of the Shukhami. These are the families of Dan after their families. 43 All the families of the Shukhami, according to those that were numbered of them, were sixty-four thousand and four hundred.

44 The sons of Asher after their families: of Imnah, the family of the Imni; of Ishvi, the family of the Ishvi; of Beri'ah, the family of the Berii. 45 Of the sons of Beri'ah: of Khever, the family of the Kheveri; of Malkhi'el, the family of the Malkhi'eli. 46 And the name of the daughter of Asher was Serah. 47 These are

לא ואשריאל משפחת האשראלי ושכם משפחת השכמי.

לב ושמידע משפחת השמידעי וחפר משפחת החפרי.

לג וצלפחד בן חפר לא היו לו בנים כי אם בנות ושם בנות צלפחד מחלה ונעה חגלה מלכה ותרצה.

לד אלה משפחת מנשה ופקדיהם שנים וחמשים אלה ושבע מאות.

לה אלה בני אפרים למשפחתם לשותלח משפחת השתלחי לבכר משפחת הבכרי לתחן משפחת התחני.

לו ואלה בני שותלח לערן משפחת הערני.

לז אלה משפחת בני אפרים לפקדיהם שנים ושלשים אלה וחמש מאות אלה בני יוסף למשפחתם.

לח בני בנימן למשפחתם לבלע משפחת הבלעי לאשבל משפחת האשבלי לאחירם משפחת האחירמי.

לט לשופם משפחת השופמי לחופם משפחת החופמי.

מ ויהיו בני בלע ארד ונעמן משפחת הארדי לנעמן משפחת הנעמי.

מא אלה בני בנימן למשפחתם ופקדיהם חמשה וארבעים אלה ושש מאות.

מב אלה בני דן למשפחתם לשוחם משפחת השוחמי אלה משפחת דן למשפחתם.

מג כל משפחת השוחמי לפקדיהם ארבעה ושלשים אלה וארבע מאות.

מד בני אשר למשפחתם לימנה משפחת הימנה לישוי משפחת הישוי לבריעה משפחת הבריעי.

מה לבני בריעה לחבר משפחת החברי למלכיאל משפחת המלכיאלי.

מו ושם בת אשר שרח.

מז אלה משפחת בני אשר לפקדיהם שלשה וחמשים אלה וארבע מאות.

מח בני נפתלי למשפחתם ליחצאל משפחת היחצאלי לגוני משפחת הגוני.

מט ליצר משפחת היצרי לשלם משפחת השלמי.

נ אלה משפחת נפתלי למשפחתם ופקדיהם חמשה וארבעים אלה וארבע מאות.

נא אלה פקודי בני ישראל שש מאות אלה ואלה

the families of the sons of Asher according to those that were numbered of them, fifty-three thousand and four hundred.

48 The sons of Naftali after their families: of Yakhtze'el, the family of the Yakhtze'eli; of Guni, the family of the Guni; 49 of Yetzer, the family of the Yitzri; of Shilem, the family of the Shilemi. 50 These are the families of Naftali according to their families; and they that were numbered of them were forty-five thousand and four hundred.

51 These are they that were numbered of B'nei Yisra'el, six hundred thousand, one thousand and seven hundred and thirty. 52 And יהוה spoke unto Moshe, saying, 53 "Unto these the land shall be divided for an inheritance according to the number of names. 54 To the more you shall give the more inheritance, and to the fewer you shall give the less inheritance; to each one according to those that were numbered of it shall its inheritance be given. 55 Notwithstanding the land shall be divided by lot; according to the names of the tribes of their fathers they shall inherit. 56 According to the lot shall their inheritance be divided between the more and the fewer."

57 And these are they that were numbered of HaLevi, after their families: of Gershon, the family of the Gershoni; of Kehat, the family of the Kehati; of Merari, the family of the Merari. 58 These are the families of Levi: the family of the Livni, the family of the Khevroni, the family of the Mahli, the family of the Mushi, the family of the Karkhi. And Kehat begot Amram. 59 And the name of Amram's wife was Yokheved, the daughter of Levi, who was born to Levi in Mitzrayim; and she bore unto Amram Aharon and Moshe, and Miryam their sister. 60 And unto Aharon were born Nadav and Avihu, El Azar and Itamar. 61 And Nadav and Avihu died, when they offered strange fire before יהוה. And 62 they that were numbered of them were twenty-three thousand, every male from a khodesh old and upward; for they were not numbered among B'nei Yisra'el, because there was no inheritance given them among B'nei Yisra'el.

63 These are they that were numbered by Moshe and El Azar the kohen, who numbered B'nei Yisra'el in the plains of Mo'av by the Yarden at Yerekho. 64 But among these there was not a man of them that were

שָׁבַע מֵאוֹת וּשְׁלֹשִׁים.

וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה לֵאמֹר.

נַגְלָא לָאֵלֶּה תַחֲלֹק הָאָרֶץ בְּנַחֲלֵהּ בְּמִסְפַּר שְׁמוֹת.

וְגַד לְרַב תְּרַבֶּה נַחֲלָתוֹ וְלַמְעַט תַּמְעִיט נַחֲלָתוֹ אִישׁ לְפִי פְקֻדָּיו יִתֵּן נַחֲלָתוֹ. נָה אֶד בְּגוֹרֵל יַחֲלֹק אֶת הָאָרֶץ לְשְׁמוֹת מִטּוֹת אֲבֹתָם יִנְחָלוּ.

וְנָו עַל פִּי הַגּוֹרֵל תַּחֲלֹק נַחֲלָתוֹ בֵּין רַב לַמְעַט.

וְנָז וְאֵלֶּה פְקוּדֵי הַלְוִי לְמִשְׁפַּחְתָּם לְגִרְשׁוֹן מִשְׁפַּחַת הַגִּרְשֻׁנִי לַקֹּהֵת מִשְׁפַּחַת הַקֹּהֲתִי לְמִרְרֵי מִשְׁפַּחַת הַמִּרְרִי.

וְנָח אֵלֶּה מִשְׁפַּחַת לְוִי מִשְׁפַּחַת הַלְבִנִי מִשְׁפַּחַת הַחֲבֵרִנִי מִשְׁפַּחַת הַמַּחֲלִי מִשְׁפַּחַת הַמוּשִׁי מִשְׁפַּחַת הַקַּרְחִי וְקֹהֵת הוֹלֵד אֶת עַמְרָם.

וְנָט וְשֵׁם אִשְׁתּוֹ עַמְרָם יוֹכְבֵד בַּת לְוִי אֲשֶׁר יָלְדָה אֹתָהּ לְלוֹו בְּמִצְרָיִם וְתֵלֵד לְעַמְרָם אֶת אֶהֱרֹן וְאֶת מֹשֶׁה וְאֶת מִרְרֵי אֲחֵתָם.

וְס וְיֹולֵד לְאֶהֱרֹן אֶת נָדָב וְאֶת אַבִּיהוּא אֶת אֶלְעָזָר וְאֶת אִיתָמָר.

וְסָא וְיִמָּת נָדָב וְאַבִּיהוּא בְּהַקְרִיבִם אֵשׁ זָרָה לְפָנָי יְהוָה.

וְסָב וְיִהְיוּ פְקֻדֵיהֶם שְׁלֹשָׁה וְעֶשְׂרִים אֶלֶף כָּל זָכָר מִבֶּן חֹדֶשׁ וּמַעֲלָה כִּי לֹא הִתְפַּקְדוּ בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כִּי לֹא נָתַן לָהֶם נַחֲלָה בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל.

וְסָג אֵלֶּה פְקוּדֵי מֹשֶׁה וְאֶלְעָזָר הַכֹּהֵן אֲשֶׁר פְּקָדוֹ אֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּעֶרְבַת מוֹאָב עַל יַרְדֵּן יְרַחוּ.

וְסָד וּבִאֵלֶּה לֹא הָיָה אִישׁ מִפְּקוּדֵי מֹשֶׁה וְאֶהֱרֹן הַכֹּהֵן אֲשֶׁר פְּקָדוֹ אֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּמִדְבַר סִינַי.

וְסָה כִּי אָמַר יְהוָה לָהֶם מוֹת יָמָתוֹ בְּמִדְבַר וְלֹא נֹוֹתֵר מֵהֶם אִישׁ כִּי אִם כָּלֵב בֶּן יִפְנֶה וְיִהוֹשֻׁעַ בֶּן נֹוֹן.

numbered by Moshe and Aharon the kohen, who numbered B'nei Yisra'el in the wilderness of Sinai. 65 For יהוה had said of them, "They shall surely die in the wilderness." And there was not left a man of them, save Kalev Ben Yefuneh, and Yehoshua Bin Nun.

BaMidbar Chapter 27

1 Then the daughters of Tzelofehad Ben Khefer, Ben Gilad, Ben Makhir, Ben Menasheh, of the families of Menasheh the son of Yosef, drew near; and these are the names of his daughters: Makhlah, No'ah, and Khoglah, and Milkah, and Tirtzah. 2 And they stood before Moshe, and before El Azar the kohen, and before the princes and all the assembly, at the door of the Ohel Mo'ed, saying, 3 "Our father died in the wilderness, and he was not among the company of them that gathered themselves together against יהוה in the company of Korakh, but he died in his own sin; and he had no sons. 4 Why should the name of our father be done away from among his family, because he had no son? Give unto us a possession among the brethren of our father." 5 And Moshe brought their cause before יהוה .

6 And יהוה spoke unto Moshe, saying, 7 "The daughters of Tzelofehad speak right: you shall surely give them a possession of an inheritance among their father's brethren; and you shall cause the inheritance of their father to pass unto them. 8 And you shall speak unto B'nei Yisra'el, saying, 'If a man dies, and has no son, then you shall cause his inheritance to pass unto his daughter. 9 And if he has no daughter, then you shall give his inheritance unto his brethren. 10 And if he has no brethren, then you shall give his inheritance unto his father's brethren. 11 And if his father has no brethren, then you shall give his inheritance unto his kinsman that is next to him of his family, and he shall possess it. And it shall be unto B'nei Yisra'el a statute of judgment, as יהוה commanded Moshe."

12 And יהוה said unto Moshe, "Get yourself up into this mountain of Avarim, and behold the land which I have given unto B'nei Yisra'el. 13 And when you have seen it, you also shall be gathered unto your people, as Aharon your brother was gathered; 14 because you

במדבר פרק כז

א ותקרבנה בנות צלפחד בן חפר בן גלעד בן מכיר בן מנשה למשפחת מנשה בן יוסף ואלה שמות בנותיו מחלה נעה וחוּגלה ומלכה ותרצה. ב ותעמדנה לפני משה ולפני אלעזר הכהן ולפני הנשיאם וכל העדה פתח אהל מועד לאמר. ג אבינו מת במדבר והוא לא היה בתוך העדה הנועדים על יהוה בעדת קרח כי בחטאו מת ובנים לא היו לו.

ד למה יגרע שם אבינו מתוך משפחתו כי אין לו בן תנה לנו אחזה בתוך אחי אבינו. ה ויקרב משה את משפטן לפני יהוה. ו ויאמר יהוה אל משה לאמר.

ז כן בנות צלפחד דברת נתן תתן להם אחוזת נחלה בתוך אחי אביהם והעברת את נחלת אביהן להן.

ח ואל בני ישראל תדבר לאמר איש כי ימות ובן אין לו והעברתם את נחלתו לבתו.

ט ואם אין לו בת ונתתם את נחלתו לאחיו. י ואם אין לו אחים ונתתם את נחלתו לאחיו אביו.

יא ואם אין אחים לאביו ונתתם את נחלתו לשארו הקרב אליו ממשפחתו וירש אתה והיתה לבני ישראל לחקת משפט כאשר צוה יהוה את משה.

יב ויאמר יהוה אל משה עלה אל הר העברים הזה וראה את הארץ אשר נתתי לבני ישראל. יג וראיתה אתה ונאספת אל עמך גם אתה כאשר נאסף אהרן אחיך.

יד כאשר מריתם פי במדבר צן במריבת העדה להקדישני במים לעיניהם הם מי מריבת קדש מדבר צן.

טו וידבר משה אל יהוה לאמר.

טז יפקד יהוה אלהי הרוחות לכל בשר איש על העדה.

יז אשר יצא לפניהם ואשר יבא לפניהם ואשר יוציאם ואשר יביאם ולא תהיה עדת יהוה כצאן

rebelled against My mitzvah in the wilderness of Tzin, in the strife of the assembly, to set Me apart at the waters before their eyes." These are the waters of Meribat-kadesh in the wilderness of Tzin.

15 And Moshe spoke unto יהוה , saying, 16 "Let יהוה , the Elohim of the spirits of all flesh, set a man over the assembly, 17 who may go out before them, and who may come in before them, and who may lead them out, and who may bring them in; that the assembly of יהוה be not as sheep which have no shepherd." 18 And יהוה said unto Moshe, "Take Yehoshua Bin Nun, a man in whom the Ru'akh is, and lay your hand upon him; 19 and set him before El Azar the kohen, and before all the assembly; and give him a charge in their sight. 20 And you shall put of your splendor upon him, that all the assembly of B'nei Yisra'el may hearken. 21 And he shall stand before El Azar the kohen, who shall inquire for him by the judgment of the Urim before יהוה ; at his word shall they go out, and at his word they shall come in, both he and all B'nei Yisra'el with him, even all the assembly." 22 And Moshe did as יהוה commanded him; and he took Yehoshua, and set him before El Azar the kohen, and before all the assembly. 23 And he laid his hands upon him, and gave him a charge, as יהוה spoke by the hand of Moshe.

אֲשֶׁר אֵין לָהֶם רֹעָה.
יח וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה קַח לְךָ אֶת יְהוֹשֻׁעַ בֶּן נֹון אִישׁ אֲשֶׁר רוּחַ בוֹ וְסִמְכַתְּ אֶת יָדְךָ עָלָיו.
יט וְהִעֲמַדְתָּ אֹתוֹ לִפְנֵי אֱלֹעֶזֶר הַכֹּהֵן וּלְפָנֵי כָל הָעֵדָה וְצוִיתָהּ אֹתוֹ לְעִינֵיהֶם.
כ וְנִתְתָּה מֵהוֹדֵךְ עָלָיו לְמַעַן יִשְׁמְעוּ כָל עַדְת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל.
כא וּלְפָנֵי אֱלֹעֶזֶר הַכֹּהֵן יַעֲמֵד וְשָׂאֵל לוֹ בְּמִשְׁפָּט הָאוּרִים לְפָנֵי יְהוָה עַל פִּי יֵצְאוּ וְעַל פִּי יָבֹאוּ הוּא וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֹתוֹ וְכָל הָעֵדָה.
כב וַיַּעַשׂ מֹשֶׁה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֹתוֹ וַיִּקַּח אֶת יְהוֹשֻׁעַ וַיַּעֲמֵדְהוּ לְפָנֵי אֱלֹעֶזֶר הַכֹּהֵן וּלְפָנֵי כָל הָעֵדָה.
כג וַיִּסְמְךְ אֶת יָדָיו עָלָיו וַיְצַוְהוּ כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה בְּיַד מֹשֶׁה.

BaMidbar Chapter 28

1 And יהוה spoke unto Moshe, saying, 2 "Command B'nei Yisra'el, and say unto them, 'My food which is presented unto Me for offerings made by fire, of a sweet savor unto Me, shall you observe to offer unto Me in its due season.' 3 And you shall say unto them, 'This is the offering made by fire which you shall bring unto יהוה : he-lambs of the first year without blemish, two day by day, for an Olah Tamid. 4 The one lamb shall you offer in the morning, and the other lamb shall you offer at dusk; 5 and the tenth part of an ephah of fine flour for a Minkhah, mingled with the fourth part of a hin of beaten oil. 6 It is an Olah Tamid, which was offered in Har Sinai, for a sweet savor, an offering made by fire unto יהוה . And 7 the Nesekh thereof shall be the fourth part of a hin for the one lamb; in HaKodesh shall you pour out a Nesekh Shekhar of

במדבר פרק כח
א וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה לֵאמֹר.
ב צוּ אֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם אֶת קֶרְבְּנֵי לַחֲמֵי לְאִשֵּׁי רִיחַ נִיחָחֵי תִשְׁמְרוּ לְהַקְרִיב לִי בְּמוֹעֵדוֹ.
ג וְאָמַרְתָּ לָהֶם זֶה הָאִשָּׁה אֲשֶׁר תִּקְרִיבוּ לַיהוָה כִּבְשִׂים בְּנֵי שָׁנָה תְּמִימִם שְׁנַיִם לַיּוֹם עֹלָה תְּמִיד.
ד אֶת הַכֶּבֶשׂ אֶחָד תַּעֲשֶׂה בַבֹּקֶר וְאֶת הַכֶּבֶשׂ הַשֵּׁנִי תַעֲשֶׂה בֵּין הָעֶרְבָּיִם.
ה וְעִשְׂוִירֵית הָאִיפָה סֹלֶת לְמִנְחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן כֶּתִית רְבִיעֵת הַהִין.
ו עֹלֹת תְּמִיד הָעֹשִׂיָה בָהֶר סִינֵי לְרִיחַ נִיחָח אִשָּׁה לַיהוָה .
ז וְנִסְכּוֹ רְבִיעֵת הַהִין לְכֶבֶשׂ הָאֶחָד בַּקֹּדֶשׁ הַסֹּדֶךְ נְסֹךְ שֶׁכֶר לַיהוָה .
ח וְאֶת הַכֶּבֶשׂ הַשֵּׁנִי תַעֲשֶׂה בֵּין הָעֶרְבָּיִם כְּמִנְחַת הַבֹּקֶר וְכִנְסֹכּוֹ תַעֲשֶׂה אִשָּׁה רִיחַ נִיחָח לַיהוָה .

strong drink unto יהוה . And8 the other lamb shall you present at dusk; as the Minkhah of the morning, and as the Nesekh thereof you shall present it, an offering made by fire, of a sweet savor unto יהוה .

9 And on Yom HaShabbat two he-lambs of the first year without blemish, and two tenth parts of an ephah of fine flour for a Minkhah, mingled with oil, and the Nesekh thereof. 10 This is the Olah of every Shabbat, beside the Olah Tamid, and the Nesekh thereof.

11 And in Rashei Khadasheikhem you shall present an Olah unto יהוה : two young bullocks, and one ram, seven he-lambs of the first year without blemish; 12 and three tenth parts of an ephah of fine flour for a Minkhah, mingled with oil, for each bullock; and two tenth parts of fine flour for a Minkhah, mingled with oil, for the one ram; 13 and a several tenth part of fine flour mingled with oil for a Minkhah unto every lamb; for an Olah of a sweet savor, an offering made by fire unto יהוה . And14 their Nesekh shall be half a hin of wine for a bullock, and the third part of a hin for the ram, and the fourth part of a hin for a lamb. This is the Olah of every khodesh throughout the months of the year. 15 And one he-goat for a Khatat unto יהוה ; it shall be offered beside the Olah Tamid, and the Nesekh thereof.

16 And in the first khodesh, on the fourteenth day of the khodesh, is the Pesakh of יהוה . And17 on the fifteenth day of this khodesh shall be a Mo'ed; seven days shall Matzot be eaten. 18 In the first day shall be a Mikra Kodesh; you shall do no manner of servile work; 19 but you shall present an offering made by fire, an Olah unto יהוה : two young bullocks, and one ram, and seven he-lambs of the first year; they shall be unto you without blemish; 20 and their Minkhah, fine flour mingled with oil; three tenth parts shall you offer for a bullock, and two tenth parts for the ram; 21 a several tenth part shall you offer for every lamb of the seven lambs; 22 and one he-goat for a Khatat, to make atonement for you. 23 you shall offer these beside the Olah of the morning, which is for an Olah Tamid. 24 After this manner you shall offer daily, for seven days, the food of the offering made by fire, of a sweet savor unto יהוה ; it shall be offered beside the Olah Tamid, and the Nesekh thereof. 25 And on the seventh day you shall have a Mikra Kodesh; you shall do no

ט וביזם השבת שני כבשים בני שנה תמימם ושני עשרנים סלת מנחה בלולה בשמן ונסכו.

י עלת שבת בשבתו על עלת התמיד ונסכה. יא ובראשי חדשיכם תקריבו עלה ליהוה פרים בני בקר שנים ואיל אחד כבשים בני שנה שבעה תמימם.

יב ושלשה עשרנים סלת מנחה בלולה בשמן לפר האחד ושני עשרנים סלת מנחה בלולה בשמן לאיל האחד.

יג ועשרון עשרון סלת מנחה בלולה בשמן לכבש האחד עלה ריח ניחח אשה ליהוה .

יד ונספיהם חצי ההין יהיה לפר ושלישת ההין לאיל ורביעת ההין לכבש יין זאת עלת חדש בחדשו לחדשי השנה.

טו ושעיר עזים אחד לחטאת ליהוה על עלת התמיד יעשה ונסכו.

טז ובחדש הראשון בארבעה עשר יום לחדש פסח ליהוה .

יז ובחמשה עשר יום לחדש הזה חג שבועת ימים מצות יאכל.

יח ביזם הראשון מקרא קדש כל מלאכת עבודה לא תעשו.

יט והקרבתם אשה עלה ליהוה פרים בני בקר שנים ואיל אחד ושבעה כבשים בני שנה תמימם יהיו לכם.

כ ומנחתם סלת בלולה בשמן שלשה עשרנים לפר ושני עשרנים לאיל תעשו.

כא עשרון עשרון תעשה לכבש האחד לשבעת הכבשים.

כב ושעיר חטאת אחד לכפר עליכם.

כג מלבד עלת הבקר אשר לעלת התמיד תעשו את אלה.

כד באלה תעשו ליום שבעת ימים לחם אשה ריח ניחח ליהוה על עולת התמיד יעשה ונסכו.

כה וביזם השביעי מקרא קדש יהיה לכם כל מלאכת עבודה לא תעשו.

כו וביזם הבפורים בהקריבכם מנחה חדשה ליהוה בשבעתיכם מקרא קדש יהיה לכם כל מלאכת עבודה לא תעשו.

כז והקרבתם עולה לריח ניחח ליהוה פרים בני בקר שנים איל אחד שבעה כבשים בני שנה.

כח ומנחתם סלת בלולה בשמן שלשה עשרנים לפר האחד ושני עשרנים לאיל האחד.

manner of servile work.

26 Also in Yom HaBikurim, when you bring a new Minkhah unto יהוה in your Shavu'ot, you shall have a Mikra Kodesh: you shall do no manner of servile work; 27 but you shall present an Olah for a sweet savor unto יהוה : two young bullocks, one ram, seven he-lambs of the first year; 28 and their Minkhah, fine flour mingled with oil, three tenth parts for each bullock, two tenth parts for the one ram, 29 a several tenth part for every lamb of the seven lambs; 30 one he-goat, to make atonement for you. 31 Beside the Olah Tamid, and the Minkhah thereof, you shall offer them, they shall be unto you without blemish, and their Nesekh.

כט עֲשׂוֹן עֲשׂוֹן לְכַבֵּשׁ הָאֶחָד לְשִׁבְעַת הַכִּבְשִׁים.
ל שְׁעִיר עִזִּים אֶחָד לְכַפֵּר עֲלֵיכֶם.
לא מִלְבָּד עֵלֶת הַתָּמִיד וּמִנְחָתוֹ תַעֲשׂוּ תְּמִימִם יִהְיוּ לָכֶם וְנִסְכֵיהֶם.

BaMidbar Chapter 29

1 And in the seventh khodesh, on the first day of the khodesh, you shall have a Mikra Kodesh: you shall do no manner of servile work; it is Yom Teru'ah for you. 2 And you shall prepare an Olah for a sweet savor unto יהוה : one young bullock, one ram, seven he-lambs of the first year without blemish; 3 and their Minkhah, fine flour mingled with oil, three tenth parts for the bullock, two tenth parts for the ram, 4 and one tenth part for every lamb of the seven lambs; 5 and one he-goat for a Khatat, to make atonement for you; 6 beside the Olah of the khodesh, and the Minkhah thereof, and the Olah Tamid and the Minkhah thereof, and their Nesekh, according unto their ordinance, for a sweet savor, an offering made by fire unto יהוה .
7 And on the tenth day of this seventh khodesh you shall have a Mikra Kodesh; and you shall afflict your souls; you shall do no manner of work; 8 but you shall present an Olah unto יהוה for a sweet savor: one young bullock, one ram, seven he-lambs of the first year; they shall be unto you without blemish; 9 and their Minkhah, fine flour mingled with oil, three tenth parts for the bullock, two tenth parts for the one ram, 10 a several tenth part for every lamb of the seven lambs; 11 one he-goat for a Khatat; beside the Khatat of atonement, and the Olah Tamid, and the Minkhah thereof, and their Nesekh.
12 And on the fifteenth day of the seventh khodesh you shall have a Mikra Kodesh: you shall do no

במדבר פרק כט
א ובַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאֶחָד לַחֹדֶשׁ מִקְרָא קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם כָּל מְלֹאכֶת עֲבָדָה לֹא תַעֲשׂוּ יוֹם תְּרוּעָה יִהְיֶה לָכֶם.
ב וַעֲשִׂיתֶם עֹלָה לְרִיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה פֶּר בֶּן בָּקָר אֶחָד אֵיל אֶחָד כִּבְשִׁים בְּנֵי שָׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִם.
ג וּמִנְחָתָם סֹלֶת בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִינָיִם לֶפֶר שְׁנֵי עֶשְׂרִינָיִם לְאֵיל.
ד וְעֲשׂוֹן אֶחָד לְכַבֵּשׁ הָאֶחָד לְשִׁבְעַת הַכִּבְשִׁים.
ה וְשְׁעִיר עִזִּים אֶחָד חֲטָאת לְכַפֵּר עֲלֵיכֶם.
ו מִלְבָּד עֵלֶת הַחֹדֶשׁ וּמִנְחָתָהּ וְעֵלֶת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכֵיהֶם כַּמִּשְׁפָּט לְרִיחַ נִיחֹחַ אֲשֶׁה לַיהוָה .
ז וּבַעֲשׂוֹר לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי הַזֶּה מִקְרָא קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם וְעִנִּיתֶם אֶת נַפְשֹׁתֵיכֶם כָּל מְלֹאכָה לֹא תַעֲשׂוּ.
ח וְהִקְרַבְתֶּם עֹלָה לַיהוָה רִיחַ נִיחֹחַ פֶּר בֶּן בָּקָר אֶחָד אֵיל אֶחָד כִּבְשִׁים בְּנֵי שָׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִם יִהְיוּ לָכֶם.
ט וּמִנְחָתָם סֹלֶת בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִינָיִם לֶפֶר שְׁנֵי עֶשְׂרִינָיִם לְאֵיל הָאֶחָד.
י עֲשׂוֹן עֲשׂוֹן לְכַבֵּשׁ הָאֶחָד לְשִׁבְעַת הַכִּבְשִׁים.
יא שְׁעִיר עִזִּים אֶחָד חֲטָאת מִלְבָּד חֲטָאת הַכִּפָּרִים וְעֵלֶת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכֵיהֶם.
יב וּבַחֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי מִקְרָא קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם כָּל מְלֹאכֶת עֲבָדָה לֹא תַעֲשׂוּ וְחַגְתֶּם חֹג לַיהוָה שִׁבְעַת יָמִים.
יג וְהִקְרַבְתֶּם עֹלָה אֲשֶׁה רִיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה פָּרִים

manner of servile work, and you shall celebrate a Khag unto יהוה seven days; 13 and you shall present an Olah, an offering made by fire, of a sweet savor unto יהוה : thirteen young bullocks, two rams, fourteen he-lambs of the first year; they shall be without blemish; 14 and their Minkhah, fine flour mingled with oil, three tenth parts for every bullock of the thirteen bullocks, two tenth parts for each ram of the two rams, 15 and a several tenth part for every lamb of the fourteen lambs; 16 and one he-goat for a Khatat beside the Olah Tamid, the Minkhah thereof, and the Nesekh thereof.

17 And on the second day you shall present twelve young bullocks, two rams, fourteen he-lambs of the first year without blemish; 18 and their Minkhah and their Nesekh for the bullocks, for the rams, and for the lambs, according to their number, after the ordinance; 19 and one he-goat for a Khatat; beside the Olah Tamid, and the Minkhah thereof, and their Nesekh.

20 And on the third day eleven bullocks, two rams, fourteen he-lambs of the first year without blemish; 21 and their Minkhah and their Nesekh for the bullocks, for the rams, and for the lambs, according to their number, after the ordinance; 22 and one he-goat for a Khatat; beside the Olah Tamid, and the Minkhah thereof, and the Nesekh thereof.

23 And on the fourth day ten bullocks, two rams, fourteen he-lambs of the first year without blemish; 24 their Minkhah and their Nesekh for the bullocks, for the rams, and for the lambs, according to their number, after the ordinance; 25 and one he-goat for a Khatat; beside the Olah Tamid, the Minkhah thereof, and the Nesekh thereof.

26 And on the fifth day nine bullocks, two rams, fourteen he-lambs of the first year without blemish; 27 and their Minkhah and their Nesekh for the bullocks, for the rams, and for the lambs, according to their number, after the ordinance; 28 and one he-goat for a Khatat; beside the Olah Tamid, and the Minkhah thereof, and the Nesekh thereof.

29 And on the sixth day eight bullocks, two rams, fourteen he-lambs of the first year without blemish; 30 and their Minkhah and their Nesekh for the bullocks, for the rams, and for the lambs, according to their number, after the ordinance; 31 and one he-goat for a Khatat; beside the Olah Tamid, the Minkhah thereof,

בְּנֵי בָקָר שְׁלֹשָׁה עָשָׂר אֵילִם שְׁנָיִם כִּבְשִׂים בְּנֵי שָׁנָה אַרְבַּעַה עָשָׂר תְּמִימִם יְהִיוּ.
יָד וּמִנְחָתָם סֹלֶת בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן שְׁלֹשָׁה עָשָׂרִים לִפְרֵי הָאֶחָד לְשֹׁלֶשֶׁה עָשָׂר פָּרִים שְׁנֵי עָשָׂרִים לְאֵיל הָאֶחָד לְשְׁנֵי הָאֵילִם.
טו וְעֶשְׂרוֹן עֶשְׂרוֹן לִכְבֹּשׁ הָאֶחָד לְאַרְבַּעַה עָשָׂר כִּבְשִׂים.

טז וְשַׁעִיר עִזִּים אֶחָד חֲטָאת מִלֶּבֶד עֹלֹת הַתָּמִיד מִנְחָתָהּ וְנִסְכָּהּ.

יז וּבַיּוֹם הַשְּׁנִי פָּרִים בְּנֵי בָקָר שְׁנָיִם עָשָׂר אֵילִם שְׁנָיִם כִּבְשִׂים בְּנֵי שָׁנָה אַרְבַּעַה עָשָׂר תְּמִימִם.
יח וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶם לִפְרֵים לְאֵילִם וְלִכְבָּשִׂים בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׁפָּט.

יט וְשַׁעִיר עִזִּים אֶחָד חֲטָאת מִלֶּבֶד עֹלֹת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכֵיהֶם.

כ וּבַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי פָּרִים עֲשָׂתֵי עָשָׂר אֵילִם שְׁנָיִם כִּבְשִׂים בְּנֵי שָׁנָה אַרְבַּעַה עָשָׂר תְּמִימִם.

כא וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶם לִפְרֵים לְאֵילִם וְלִכְבָּשִׂים בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׁפָּט.

כב וְשַׁעִיר חֲטָאת אֶחָד מִלֶּבֶד עֹלֹת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכָּהּ.

כג וּבַיּוֹם הָרְבִיעִי פָּרִים עֶשְׂרֵה אֵילִם שְׁנָיִם כִּבְשִׂים בְּנֵי שָׁנָה אַרְבַּעַה עָשָׂר תְּמִימִם.

כד מִנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶם לִפְרֵים לְאֵילִם וְלִכְבָּשִׂים בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׁפָּט.

כה וְשַׁעִיר עִזִּים אֶחָד חֲטָאת מִלֶּבֶד עֹלֹת הַתָּמִיד מִנְחָתָהּ וְנִסְכָּהּ.

כו וּבַיּוֹם הַחֲמִישִׁי פָּרִים תְּשֻׁעָה אֵילִם שְׁנָיִם כִּבְשִׂים בְּנֵי שָׁנָה אַרְבַּעַה עָשָׂר תְּמִימִם.

כז וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶם לִפְרֵים לְאֵילִם וְלִכְבָּשִׂים בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׁפָּט.

כח וְשַׁעִיר חֲטָאת אֶחָד מִלֶּבֶד עֹלֹת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכָּהּ.

כט וּבַיּוֹם הַשְּׁשִׁי פָּרִים שְׁמֹנֶה אֵילִם שְׁנָיִם כִּבְשִׂים בְּנֵי שָׁנָה אַרְבַּעַה עָשָׂר תְּמִימִם.

ל וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶם לִפְרֵים לְאֵילִם וְלִכְבָּשִׂים בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׁפָּט.

לא וְשַׁעִיר חֲטָאת אֶחָד מִלֶּבֶד עֹלֹת הַתָּמִיד מִנְחָתָהּ וְנִסְכָּהּ.

לב וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי פָּרִים שִׁבְעָה אֵילִם שְׁנָיִם כִּבְשִׂים בְּנֵי שָׁנָה אַרְבַּעַה עָשָׂר תְּמִימִם.

לג וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶם לִפְרֵים לְאֵילִם וְלִכְבָּשִׂים בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׁפָּט.

and the Nesekh thereof.

32 And on the seventh day seven bullocks, two rams, fourteen he-lambs of the first year without blemish; 33 and their Minkhah and their Nesekh for the bullocks, for the rams, and for the lambs, according to their number, after the ordinance; 34 and one he-goat for a Khatat; beside the Olah Tamid, the Minkhah thereof, and the Nesekh thereof.

35 On the eighth day you shall have a festive assembly: you shall do no manner of servile work; 36 but you shall present an Olah, an offering made by fire, of a sweet savor unto יהוה : one bullock, one ram, seven he-lambs of the first year without blemish; 37 their Minkhah and their Nesekh for the bullock, for the ram, and for the lambs, shall be according to their number, after the ordinance; 38 and one he-goat for a Khatat; beside the Olah Tamid, and the Minkhah thereof, and the Nesekh thereof. 39 These you shall offer unto יהוה in your Mo'edim, beside your vows, and your freewill-offerings, whether they be your Olot, or your Minkhot, or your Neshehot, or your Sh'lamim."

לד ושעיר חטאת אחד מלבד עלת התמיד
ומנחתה ונסכה.

לה ביום השמיני עצרת תהיה לכם כל מלאכת
עבודה לא תעשו.

לו והקרבתם עלה אשה ריח ניחח ליהוה פר
אחד איל אחד כבשים בני שנה שבעה תמימם.

לז מנחתם ונסביהם לפר לאיל ולכבשים
במספרם כמשפט.

לח ושעיר חטאת אחד מלבד עלת התמיד
ומנחתה ונסכה.

לט אלה תעשו ליהוה במועדיכם לבד מנדריכם
ונדבתיכם לעלתיכם ולמנחתיכם ולנסביכם
ולשלמיכם.

BaMidbar Chapter 29

1 And Moshe told B'nei Yisra'el according to all that יהוה commanded Moshe.

במדבר פרק ל

א ויאמר משה, אל-בני ישראל, ככל אשר-צוה
יהוה, את-משה.

חַפְּזָרָה

Melakhim Alef Chapter 18

46 And the hand of יהוה was on Eli-Yahu; and he girded up his loins, and ran before Akhav to the entrance of Yizreilah.

מלכים א פרק יח

מו ויד יהוה היתה אל אליהו וישנס מתנניו; וירץ
לפני אחאב עד באכה זרעאלה.

Melakhim Alef Chapter 19

1 And Akhav told Izavel all that Eli-Yahu had done, and how he had slain all the prophets with the sword. 2 Then Izavel sent a messenger unto Eli-Yahu, saying, "So let the gods do [to me], and more also, if I make not your life as the life of one of them by tomorrow about this time." 3 And when he saw that, he arose, and went for his life, and came to Be'er Sheva, which belongs to Yehudah, and left his servant there. 4 But

מלכים א פרק יט

א ויגד אחאב לאיזבל את כל אשר עשה אליהו
ואת כל אשר הרג את כל הנביאים בקרב.

ב ותשלח איזבל מלאך אל אליהו לאמר: כה
יעשו אליהם וכה יוספון כי כעת מחר אשים
את נפשך כנפש אחד מהם.

ג וירא ויקם וילך אל נפשו ויבא באר שבע אשר
ליהודה; וינח את נערו שם.

ד והוא הלך במדבר דרך יום ויבא וישב תחת

he himself went a day's journey into the wilderness, and came and sat down under a broom tree; and he requested for himself that he might die; and said, "It is enough; now, O יהוה , take away my life; for I am not better than my fathers." 5 And he lay down and slept under a broom tree; and, behold, a Malakh touched him, and said unto him, "Arise and eat." 6 And he looked, and, behold, there was at his head a cake baked on the hot stones, and a cruse of water. And he did eat and drink, and laid himself down again. 7 And the Malakh יהוה came again the second time, and touched him, and said, "Arise and eat; because the journey is too great for you." 8 And he arose, and did eat and drink, and went in the strength of that meal forty days and forty nights unto Khorev the mount of Elohim.

9 And he came there unto a cave, and lodged there; and, behold, the D'var יהוה came to him, and He said unto him, "What are you doing here, Eli-Yahu?" 10 And he said, "I have been very jealous for יהוה ; for B'nei Yisra'el have forsaken Your Brit, thrown down Your altars, and slain Your Nevi'im with the sword; and I, even I only am left; and they seek my life, to take it away." 11 And He said, "Go forth, and stand upon the mount before יהוה ." And, behold, יהוה passed by, and a great and strong wind rent the mountains, and broke in pieces the rocks before יהוה ; but יהוה was not in the wind; and after the wind an earthquake; but יהוה was not in the earthquake; 12 and after the earthquake a fire; but יהוה was not in the fire; and after the fire, a still, small voice. 13 And it was so, when Eli-Yahu heard it, that he wrapped his face in his mantle, and went out, and stood in the entrance of the cave. And behold, there came a voice unto him, and said, "What are you doing here, Eli-Yahu?" 14 And he said, "I have been very jealous for יהוה ; for B'nei Yisra'el have forsaken Your Brit, thrown down Your altars, and slain Your Nevi'im with the sword; and I, even I only am left; and they seek my life, to take it away." 15 And יהוה said unto him, "Go, return on your way to the wilderness of Damesek; and when you come, you shall anoint Khaza'el to be king over Aram; 16 and Yehu Ben Nimshi shall you anoint to be king over Yisra'el; and Elisha Ben Shafat of Avel Mekholah shall you anoint to be Navi under you. 17 And it shall come to pass, that him that escapes from the sword of Khaza'el shall Yehu

רתם אחת (אחד); וישאל את נפשו למות ויאמר רב עתה יהוה קח נפשי כי לא טוב אנכי מאבתי.
ה וישבב וישן תחת רתם אחד; והנה זה מלאך נגע בו ויאמר לו קום אכול.
ו ויבט והנה מראשתיו עגת רצפים וצפחת מים; ויאכל וישת וישב וישכב.
ז וישב מלאך יהוה שנית ויגע בו ויאמר קום אכל: כי רב ממך הדרך.
ח ויקם ויאכל וישתה; וילך בכח האכילה ההיא ארבעים יום וארבעים לילה עד הר האלהים חרב.
ט ויבא שם אל המערה וילן שם; והנה דבר יהוה אליו ויאמר לו מה לך פה אליהו.
י ויאמר קנא קנאתי ליהוה אלהי צבאות כי עזבו בריתך בני ישראל את מזבחתך הרסו ואת גביאיך הרגו בחרב; ואותר אני לבדי ויבקשו את נפשי לקחתה.
יא ויאמר צא ועמדת בהר לפני יהוה והנה יהוה עבר ורוח גדולה וחוץ מפרק הרים ומשבר סלעים לפני יהוה לא ברוח יהוה ; ואחר הרוח רעש לא ברעש יהוה .
יב ואחר הרעש אש לא באש יהוה ; ואחר האש קול דממה דקה.
יג ויהי כשמע אליהו וילט פניו באדרתו ויצא ויעמד פתח המערה; והנה אליו קול ויאמר מה לך פה אליהו.
יד ויאמר קנא קנאתי ליהוה אלהי צבאות כי עזבו בריתך בני ישראל את מזבחתך הרסו ואת גביאיך הרגו בחרב; ואותר אני לבדי ויבקשו את נפשי לקחתה.
טו ויאמר יהוה אליו לך שוב לדרךך מדברך דמשק; ובאת ומשחת את חזאל למלך על ארם.
טז ואת יהוא בן נמשי תמשח למלך על ישראל; ואת אלישע בן שפט מאבל מחולה תמשח לנביא תחתך.
יז והיה הנמלט מחרב חזאל ימית יהוא; והנמלט מחרב יהוא ימית אלישע.
יח והשארתי בישראל שבעת אלפים: כל הברכים אשר לא כרעו לבעל וכל הפה אשר לא נשק לו.
יט וילך משם וימצא את אלישע בן שפט והוא חרש שנים עשר צמדים לפניו והוא בשנים

slay; and him that escapes from the sword of Yehu shall Elisha slay. 18 Yet will I leave seven thousand in Yisra'el, all the knees which have not bowed unto Ba'al, and every mouth which has not kissed him."

19 So he departed there, and found Elisha Ben Shafat, who was plowing, with twelve yoke of oxen before him, and he with the twelfth; and Eli-Yahu passed over unto him, and cast his mantle upon him. 20 And he left the oxen, and ran after Eli-Yahu, and said, "Let me, I pray, kiss my father and my mother, and then I will follow you." And he said unto him, "Go back; for what have I done to you?" 21 And he returned from following him, and took the yoke of oxen, and slew them, and boiled their flesh with the instruments of the oxen, and gave unto the people, and they did eat. Then he arose, and went after Eli-Yahu, and ministered unto him.

הַעֲשֶׂר; וַיַּעֲבֹר אֵלָיו וַיִּשְׁלַח אֲדָרְתוֹ אֵלָיו. כ וַיַּעֲזֹב אֶת הַבָּקָר וַיֵּרָץ אַחֲרָיו אֵלָיו וַיֹּאמֶר אֲשֶׁקֶה נָא לְאָבִי וּלְאִמִּי וְאֶלְכָה אַחֲרָיו; וַיֹּאמֶר לוֹ לֵךְ שׁוֹב כִּי מָה עָשִׂיתִי לָךְ. כֹּא וַיָּשָׁב מֵאַחֲרָיו וַיִּקַּח אֶת צֶמֶד הַבָּקָר וַיִּזְבַּחְהוּ; וּבְכָלִי הַבָּקָר בְּשֵׁלֶם הַבָּשָׂר וַיִּתֵּן לָעָם וַיֹּאכְלוּ; וַיִּקַּם וַיֵּלֶךְ אַחֲרָיו אֵלָיו וַיִּשְׂרָתְהוּ.

תוועטע

Tehillim Chapter 50

1 A Mizmor for Asaf. God, Elohim, יהוה, has spoken, and called the earth from the rising of the sun unto the going down thereof.

2 Out of Tzion, the perfection of beauty, Elohim has shined forth.

3 Our Elohim comes, and does not keep silence; a fire devours before Him, and round about Him it storms mightily.

4 He calls to the heavens above, and to the earth, that He may judge His people:

5 "Gather My Khasidim together unto Me; those that have made a Brit with Me by sacrifice."

6 And the heavens declare His righteousness; for Elohim, He is judge. Selah.

7 "Hear, O My people, and I will speak; O Yisra'el, and I will testify against you: Elohim, your Elohim, am I.

8 I will not reprove you for your sacrifices; and your Olot are continually before Me.

9 I will take no bullock out of your house, nor he-goats out of your folds.

10 For every beast of the forest is Mine, and the cattle upon a thousand hills.

11 I know all the fowls of the mountains; and the wild

תהלים פרק נ

א מִזְמוֹר לְאַסָּף: אֵל אֱלֹהִים יְהוָה דִּבֶּר וַיִּקְרָא אָרֶץ; מִמְזֹרֵחַ שֶׁמֶשׁ עֹדוֹ מִבָּא.

ב מִצִּיּוֹן מְכַלֵּל יְפֵי אֱלֹהִים הוֹפִיעַ.

ג יְבֵא אֱלֹהֵינוּ וְאֵל יַחֲרֹשׁ: אֵשׁ לִפְנֵינוּ תֹאכַל; וּסְבִיבּוֹ נִשְׁעֶרָה מְאֹד.

ד יִקְרָא אֵל הַשָּׁמַיִם מֵעַל; וְאֵל הָאָרֶץ לְדִין עִמּוֹ.

ה אִסְפוּ לִי חֲסִידֵי בְרִיתִי בְרִיתִי עָלַי זָבַח.

ו וַיִּגִּידוּ שְׁמַיִם צְדָקוֹ: כִּי אֱלֹהִים שֹׁפֵט הוּא סִלָּה.

ז שִׁמְעָה עַמִּי וְאֲדַבְרָה יִשְׂרָאֵל וְאֶעֱדָהּ בְּךָ: אֱלֹהִים אֱלֹהֶיךָ אֲנֹכִי.

ח לֹא עַל זְבָחֶיךָ אוֹכִיחַךְ; וְעוֹלְתֶיךָ לִנְגְדֵי תָמִיד.

ט לֹא אֶקַּח מִבֵּיתְךָ פֶּרֶר; מִמִּכְלֵאתֶיךָ עֲתוּדִים.

י כִּי לִי כָל חֵיתוֹ יַעַר; בְּהֵמוֹת בְּהַרְרֵי אֶלְפָּה.

יא יִדְעֹתִי כָל עוֹף הָרָיִם; וְזִיז שְׂדֵי עַמְדֵי.

יב אִם אָרַעֵב לֹא אֶמַּר לָךְ: כִּי לִי תִבְלֵ וּמְלֵאָה.

יג הַאוֹכֵל בָּשָׂר אַבִּירִים; וְדָם עֲתוּדִים אֲשַׁתֶּה.

יד זָבַח לְאֱלֹהִים תּוֹדָה; וְשֵׁלֶם לְעֹלִיּוֹן נִדְרֶיךָ.

טו וּקְרָאֲנִי בַיּוֹם צָרָה; אַחֲלָצֶךָ וּתְכַבְּדֵנִי.

טז וְלִרְשָׁע אָמַר אֱלֹהִים מַה לָּךְ לְסַפֵּר חֲקֶיךָ; וְתִשָּׂא בְרִיתִי עָלַי פִּיד.

יז וְאֶתָּה שִׁנְאַת מוֹסֵר; וְתִשְׁלַח דְּבַרְךָ אַחֲרָיִךְ.

יח אִם רָאִית גִּבּוֹר וְתִרְצֵן עִמּוֹ; וְעַם מְנַאֲפִים חִלְקֶךָ.

beasts of the field are Mine.

12 If I were hungry, I would not tell you; for the world is Mine, and the fullness thereof.

13 Do I eat the flesh of bulls, or drink the blood of goats?

14 Offer unto Elohim the Zevakh Todah; and pay your Nederim unto Elyon;

15 And call upon Me in the day of trouble; I will deliver you, and you shall honor Me."

16 But unto the wicked Elohim says, "What have you to do to declare My statutes, and that you have taken My Brit in your mouth?

17 Seeing you hate instruction, and cast My D'varim behind you.

18 When you saw a thief, you had company with him, and with adulterers was your portion.

19 You have let loose your mouth for evil, and your tongue frames deceit.

20 You sit and speak against your brother; you slander your own mother's son.

21 These things have you done, and should I have kept silence? You had thought that I was altogether such a one as yourself? But I will reprove you, and set the cause before your eyes.

22 Now consider this, you that forget Elohim, lest I tear in pieces, and there be none to deliver.

23 Whoever offers the Zevakh Todah honors Me; and to him that orders his way aright will I show the Salvation of Elohim."

יט פִּיךָ שְׁלַחַת בְּרָעָה; וּלְשׁוֹנְךָ תִּצְמִיד מִרְמָה.
כ תִּשָּׁב בְּאֲחִיד תְּדַבֵּר; בְּבֶן אִמְךָ תִּתֵּן דָּפִי.
כא אֵלֶּה עֲשִׂית וְהִחַרְשִׁתִּי דְמִית הָיִית אֲהִיָּה
כְּמוֹד; אוֹכִיחַךְ וְאֶעֱרָכָה לְעֵינֶיךָ.
כב בִּינֹו נָא זֹאת שְׂכַחִי אֱלֹוֹהִי: פֶּן אֶטְרַף וְאִין
מְצִיל.
כג זָבַח תּוֹדָה יְכַבְּדֵנִי: וְשִׁם דְּרָךְ אֲרָאנֹו בִּישַׁע
אֱלֹהִים.

BRIT KHADASHAH

Ma'asei HaShlikhim Chapter 2

1 And when the days of Shavu'ot were counted, while they were assembled together, 2 suddenly there came a sound from Heaven as of a rushing mighty wind, and it filled all the house where they were sitting. 3 And there appeared to them tongues which were divided like flames of fire, and they rested upon each of them. 4 And they were all filled with The Ru'akh HaKodesh, and they began to speak in various languages, according to whatever HaRu'akh gave them to speak. 5 Now there dwelt at Yerushalayim devout men and Yehudim from every nation under heaven. 6 And as the

מעשי השליחים פרק ב
א וְכַאֲשֶׁר מָלְאוּ יְמֵי הַשָּׁבוּעוֹת, בְּהִיוֹתָם מְכַנְסִים
כָּלֶם יַחַד,
ב הָיָה פִּתְאֹם קוֹל מִן הַשָּׁמַיִם כְּמוֹ שֶׁל רוּחַ עֲזָה,
וְהִתְמַלְאוּ מִמֶּנּוּ כָּל הַבַּיִת שֶׁיָּשְׁבוּ בוֹ.
ג וַנִּרְאוּ אֵלֵיהֶם לְשׁוֹנוֹת שֹׁנֵת־פְּעֻלֹו כְּמוֹ אֵשׁ, וַנִּחוּ
עַל אֶחָד אֶחָד מֵהֶם.
ד וַנִּתְמַלְאוּ כָּלֶם בְּרוּחַ הַקֹּדֶשׁ וְהִחֲלוּ לְדַבֵּר
בְּלְשׁוֹנוֹת לְמִינֵיהֶן, לְפִי מַה שֶׁהָרוּחַ נִתְּנָה לָהֶם
לְדַבֵּר.
ה וְהָיוּ אַנְשִׁים שֹׁגְרוּ בִירוּשָׁלַיִם, יְרָאֵי אֱלֹהִים,

sound took place, all the people gathered together, and they were confused because every man heard them speak in his own language. 7 And they were all amazed, and marveled, saying one to another, "Behold, are not all these who speak from the Galil? 8 How is it that we hear every man in our own native language? 9 Parthians, and Medes, and Elamites, and those who dwell in Mesopotamia, Yehudim, and Cappadocians, and those from Pontos, and Asia Minor, 10 and those from the region of Phrygia, and of Pamphylia, and of Mitzrayim, and of the regions of Lybia near Cyrene, and those who have come from Rome, both Yehudim and proselytes, 11 and those from Crete, and Arabians, behold, we hear them speak in our own languages of the wonderful works of Elohim." 12 And they were all amazed and stunned, saying one to another, "What is happening?" 13 Others who were mocking said, "These men are full of choice wine and are drunk." 14 And afterwards Shimon Kefa stood up together with the eleven Talmidim, and lifted up his voice and said to them, "Men, Yehudim, and all that dwell at Yerushalayim, let this be known to you, and hearken to my words; 15 for these men are not drunk as you suppose, for behold, it is but the third hour of the day. 16 But this is that which was spoken by Yo'el HaNavi: 17 "It shall come to pass in the last days, says Elohim, that I will pour out my Ru'akh upon all flesh; and your sons and your daughters shall prophesy, and your young men shall see visions, and your old men shall dream dreams; 18 and upon my menservants and upon my maidservants will I pour out my Ru'akh in those days; and they shall prophesy; 19 and I will show wonders in the heavens and signs on the earth: blood and fire and vapor of smoke: 20 the sun shall be changed into darkness and the moon into blood, before that great and fearful day of יהוה shall come. 21 And it shall come to pass that whoever shall call on the Name of יהוה shall be saved.'

Yokhanan Markos Chapter 11

27 And they came again to Yerushalayim; and while He was walking in the Heikhal, the chief Kohanim and the

יהודים מכל הגוים אשר תחת השמים. 7 וכאשר היה הקול ההוא, התאסף כל העם ונבוך, כי איש איש מהם שמע אותם מדברים בלשונותיהם. 8 זה השתוממו כלם והתפלאו באמרם זה לזה: כל אלה שמדברים, האינם גליליים? 9 ח כיצד אנחנו שומעים איש איש את הלשון אשר נולדנו בה? 10 ט פרתים ומדים, ועילמים ותושבי ארם נהרים, יהודים וקפודקאים, ואשר מחבל פונטוס ואסיה, 11 י ומחבל פרוגיה ופמפוליה ומצרים ומחבלי לוב הקרובים לקורינה, ואלה שבאו מרומא, יהודים וגרים, 12 יא ומכרתים וערבים, הנה שומעים אנו שמספרים בלשונותינו שלנו את הנפלאות האלהים. 13 יב והתפלאו כלם והשתוממו, ואמרו זה לזה: מה הדבר הזה? 14 יג אבל אחרים לעגו להם באמרם: אלה שנתו תירוש והשתכרו. 15 יד ואחרי כן קם שמעון כיפא עם אחד עשר השליחים, ונשא את קולו ואמר להם: אנשים יהודים וכל אשר גרים בירושלים, תנדע זאת לכם והקשיבו לדברי; 16 טו כי אלה אינם שכורים כפי שאתם חושבים, שהרי עדין השעה השלישית, 17 טז אלא שזה מה שאמור ביואל הנביא: 18 יז והיה באחרית הימים, נאם אלהים, אשפך את רוחי על כל בשר ונבאו בניכם ובנותיכם; ובחוריקם חזיונות יראו, וזקניכם חלומות יחלומון. 19 יח ועל עבדי ועל שפחותי אשפך רוחי בימים ההם ונבאו. 20 יט ונתתי אותות בשמים ונפלאות על הארץ, דם ואש ותמרות עשן; 21 כ השמש תהפך לחשך והירח לדם לפני בוא יום יהוה הגדול והנורא. 22 כא והיה כל אשר יקרא את שם יהוה יושע.

יוחנן מרקוס פרק יא

כז ובאו שוב לירושלים; וכאשר התהלך בהיכל,

Sofrim and the elders came to him. 28 And they said to Him, "By what authority do you do these things, and who gave you this authority to do these things?" 29 Yeshua said to them, "I will also ask you a word to tell me, and then I will tell you by what authority I do these things. 30 From where is the immersion of Yokhanan, from heaven, or from men? Tell me." 31 And they reasoned among themselves and said, "If we should say to Him, 'From heaven,' He will say to us, 'Why then did you not believe him?'" 32 And if we should say, 'From men,' there is the fear of the people, for all of them regard Yokhanan as a true navi." 33 So they answered, saying to Yeshua, "We do not know." He said to them, "I will also not tell you by what authority I do these things."

בָּאוּ אֵלָיו רֵאשֵׁי הַכֹּהֲנִים וְהַסּוֹפְרִים וְהַזִּקְנִים
 כַּח וְאָמְרוּ לוֹ: בְּאִיזוֹ סִמְכוֹת עוֹשֶׂה אֶתָּה אֵת
 אֱלֹהִי? וּמִי נָתַן לְךָ אֶת הַסִּמְכוֹת הַזֹּאת לַעֲשׂוֹת
 אֵת אֱלֹהִי?
 כֵּט וְהוּא יִשׁוּעַ אָמַר לָהֶם: אֲשַׁאלְכֶם גַּם אֲנִי דָבָר
 אֶחָד שֶׁתֹּאמְרוּ לִי, וְאֲנִי אוֹמֵר לָכֶם בְּאִיזוֹ סִמְכוֹת
 עוֹשֶׂה אֲנִי אֵת אֱלֹהִי.
 ל טְבִילַת יוֹחָנָן מֵאֵין הִיא, מִן הַשָּׁמַיִם אוֹ מִבְּנֵי
 אָדָם? אָמְרוּ לִי.
 לֹא וְהִרְהוּרוּ בְּלִבָּם וְאָמְרוּ, אִם נֹאמֵר לוֹ 'מִן
 הַשָּׁמַיִם', יֹאמֵר לָנוּ 'וּמִדּוּעַ לֹא הֶאֱמַנְתֶּם לוֹ?'
 לָב וְאִם נֹאמֵר 'מִבְּנֵי אָדָם', יֵשׁ לְחַשֵּׁשׁ מִן הָעָם,
 כִּי כָּל־מִן חָשְׁבוּ אֵת יוֹחָנָן שֶׁבָּאֲמַת נְבִיא הוּא.
 לִג וְעָנוּ וְאָמְרוּ לְיֵשׁוּעַ: אֵין אָנוּ יוֹדְעִים. אָמַר
 לָהֶם: גַּם אֲנִי לֹא אֹמֵר לָכֶם בְּאִיזוֹ סִמְכוֹת עוֹשֶׂה
 אֲנִי אֵת אֱלֹהִי.

Yokhanan Markos Chapter 12

1 And He began to speak to them in mishlim. "A man planted a vineyard and fenced it all around, and he dug in it a wine press, and built a tower in it, and then he leased it to laborers and went on a journey. 2 And in due season he sent his servant to the laborers to receive some of the fruits of the vineyard. 3 But they beat him and sent him away empty. 4 And again when he sent to them another servant, they stoned him also and wounded him and sent him away in disgrace. 5 And again he sent another, but they killed him; and he sent many other servants, some of them they beat and some they killed. 6 But finally, he had a very beloved son, and he sent him to them last of all, for he said, 'They might feel ashamed before my son.' 7 But the laborers said among themselves, 'This is the heir; come, let us kill him, and the inheritance will be ours.' 8 And they took and killed him, and threw him outside of the vineyard. 9 What then will the owner of the vineyard do? He will come and destroy those laborers, and give the vineyard to others. 10 Have you not read this scripture: 'The stone which the builders rejected, the same became the cornerstone? 11 This was from יהוה, and it is a wonder in our eyes.' 12 They wanted to seize Him, but they were afraid of the people; for they knew that He spoke this mashal against them; and they left Him and went away.

יוחנן מרקוס פרק יב

א וְהֵחֵל לְדַבֵּר אֵלֵיהֶם בְּמִשְׁלִים: אִישׁ אֶחָד נָטַע
 כָּרִם וְהִקִּיפוֹ גָּדָר, וְחָפַר בּוֹ יָקֵב וּבָנָה בּוֹ מִגְדָּל,
 וְהִחְכִּירוֹ לְכוֹרְמִים וְנָסַע.
 ב וּשְׁלַח בְּבוֹא הַעֵת אֶת עַבְדּוֹ אֶל הַכוֹרְמִים
 לְקַחַת מִפְרֵי הַכָּרִם.
 ג אֲדָּהֶם הִכּוּהוּ וּשְׁלַחוּהוּ רִיקִם.
 ד וְהוֹסִיף וּשְׁלַח אֵלֵיהֶם עַבְדֵי אַחֵר, וְאָף אוֹתוֹ
 רָגְמוּ וּפָצְעוּ, וּשְׁלַחוּהוּ בְּבִזְיוֹן.
 ה וּשְׁלַח שׁוֹב אַחֵר, וְאָף אוֹתוֹ הִרְגוּ. וְעַבְדִּים
 רַבִּים אַחֵרִים שְׁלַח, וּמֵהֶם הִכּוּ וּמֵהֶם הִרְגוּ.
 ו לְבַסּוֹף, בֵּין אֶחָד אֲהוּב הָיָה לוֹ, וּשְׁלַחוּ אֵלֵיהֶם
 בְּאַחֲרוֹנָה, כִּי אָמַר, אוֹלִי יְבוֹשׁוּ מִבְּנֵי.
 ז אָבֵל הֵם הַכוֹרְמִים אָמְרוּ בְּלִבָּם: זֶהוּ הַיּוֹרֵשׁ;
 בּוֹאוּ נְהַרְגֵהוּ וְתִהְיֶה לָנוּ הִרְשָׁה.
 ח וּלְקַחוּ וְהִרְגוּהוּ, וְהוֹצִיאוּהוּ אֶל מַחוּץ לְכָרִם.
 ט מָה אַפּוֹא יַעֲשֶׂה בְּעַל הַכָּרִם? יְבוֹא וְיִשְׁמִיד
 אֶת הַכוֹרְמִים הָהֵם, וְיִתֵּן אֶת הַכָּרִם לְאַחֵרִים.
 י וְאָף אֶת הַכֶּתוּב הַזֶּה לֹא קִרְאתֶם, אָבֵן מֵאִסוֹ
 הַבּוֹנִים הִיְתָה לְרֵאשׁ פִּנָּה;
 יא מֵאֵת יְהוָה הִיְתָה זֹאת, הִיא נִפְלְאָת בְּעֵינֵינוּ?
 יב וּבִקְשׁוּ לְתַפְסוֹ, אֲדָּה פָּחַדוּ מִן הָעָם, כִּי יִדְעוּ
 שֶׁעֲלֵיהֶם אָמַר אֵת הַמָּשָׁל הַזֶּה. וְעַזְבוּהוּ וְהָלְכוּ.
 יג וּשְׁלַחוּ אֵלָיו אַנְשִׁים מִן הַסּוֹפְרִים וּמֵאֲנָשֵׁי
 הַיְרֻדוֹס לְלַכְדוֹ בְּמִלְּהָ;

13 And they sent to Him some men of the Sofrim and of the Herodians, that they might trap Him in speech.

14 They came and asked Him, "Teacher, we know that you are true and you do not favor any man; for you are impartial, and you teach the way of Elohim in truth. Does Torah permit to give head tax to Caesar or not?"

15 Shall we give or shall we not give?" But He knew their scheme, and said to them, "Why do you test me? Bring me a denarius, that I may see it." 16 And they brought it to Him. He said to them, "Whose is this image and inscription?" They said, "Caesar's." 17 Yeshua said to them, "Give to Caesar what is Caesar's, and to Elohim what is Elohim's." And they were amazed at Him.

18 Then the Tzedokim came to Him, those who say there is no resurrection; and they asked Him, saying,

19 "Teacher, Moshe wrote to us that if a man's brother dies and leaves a wife and leaves no children, his brother should take his wife and raise up offspring for his brother. 20 Now there were seven brothers; the first one took a wife and died, and left no offspring. 21 Then the second married her, and he died; he also left no offspring; and likewise the third one. 22 So all seven of them married her, and left no offspring. And after them all, the woman also died. 23 Therefore at the resurrection, whose wife will she be? For all seven had married her." 24 Yeshua said to them, "Is it not that you err because you do not understand the scriptures nor the power of Elohim? 25 For when they rise from the dead, men neither marry women, nor are women given in marriage to men; but they are like the Malakhim in heaven. 26 Now concerning the rising of the dead, have you not read in the book of Moshe, how Elohim said to him from the bush, 'I am the Elohim of Avraham, the Elohim of Yitz'khak, and the Elohim of Ya'akov?' 27 And yet He is not the Elohim of the dead, but of the living. You therefore greatly err."

28 And one of the Sofrim came near and heard them debating, and he saw that He gave them a good answer. So he asked Him, "Which is the first mitzvah of all?" 29 Yeshua said to him, "The first of all the mitzvot is,

'Shema, Yisra'el, יהוה Eloheinu, יהוה Ekhad! [Hear O Yisra'el, יהוה is our Elohim, יהוה is One]. 30 And you

יד והם באו ושאלוהו: מורה, יודעים אנו שמהימן אתה ואיך חושש מאיש, כי איך נושא פנים לבני אדם, אלא באמת מלמד אתה את דרך אלהים. האם מתר לתת מס גלגלת לקיסר או לא? נתן או לא נתן?

טו אך הוא ידע את ערמתם ואמר להם: מדוע אתם מנסים אותי? הביאו לי דינר ואראה. טז והביאו לו. אמר להם: של מי הצלם הזה, והכתבת? והם אמרו: של הקיסר.

יז אמר להם ישוע: את אשר לקיסר תנו לקיסר, ואת אשר לאלהים לאלהים. ותמהו עליו. יח ובאו אליו צדוקים, האומרים שאין תקומה, ושאלו אותו ואמרו:

יט מורה, משה כתב לנו, שאם ימות אחי איש והניח אשה ולא הניח בנים, יקח אחיו את אשתו ויקים זרע לאחיו.

כ שבטעה אחים היו; הראשון לקח אשה ומת ולא השאיר זרע.

כא והשני לקח אותה וגם הוא לא השאיר זרע; וכן השלישי.

כב ושבטעתם לקחו אותה ולא השאירו זרע. אחרי כלם מתה גם האשה.

כג ובכך, בתקומה, למי מהם תהיה לאשה? שהרי שבטעתם לקחו אותה.

כד אמר להם ישוע: האם לא משום כך טועים אתם, משום שאינכם יודעים את הכתובים ולא את גבורת האלהים?

כה כי אחרי קומם מן המתים אין הם נושאים נשים, גם אין הנשים נשאות לגברים, אלא כמלאכים שבשמים הם.

כו ועל המתים שקמים, לא קראתם בספר משה, איך אמר לו האלהים מן הסנה: 'אנכי אלהי אברהם ואלהי יצחק ואלהי יעקב'?

כז ואין הוא אלהי המתים אלא החיים. לכן טועים אתם מאד.

כח ונגש אחד מן הסופרים ושמע אותם מתווכחים. וראה כי היטב השיב להם תשובה,

ושאל אותו: איזוהי המצוה הראשונה מכלן? כט אמר לו ישוע: הראשונה מכל המצוות:

'שמע ישראל יהוה אלהינו יהוה אחד'; (ל) ואהבת את יהוה אלהיך בכל לבבך ובכל נפשך

must love יהוה your Elohim with all your heart, and with all your soul, and with all your mind, and with all your might;' this is the first mitzvah. 31 And the second is like unto it, 'You must love your neighbor as your own nefesh.' There is no other mitzvah greater than these two."

32 The Sofer said to Him, "Well said, Rabbi, you have said the truth, that He is One, and there is no other besides Him; 33 and that a man should love Him with all the heart and with all the mind and with all the soul and with all the might, and love his neighbor as his own nefesh; this is far more important than all burnt offerings and sacrifices." 34 When Yeshua saw that he replied wisely, He answered, saying to him, "You are not far from Malkhut HaElohim." And no man dared again to question Him.

35 And Yeshua answered, saying as He taught in the Heikhal, "How do the Sofrim say that Mashi'akh is Ben David? 36 For David himself said through The Ru'akh HaKodesh, ' יהוה said to My Adon, 'Sit on my right hand until I put your enemies as a stool under your feet.' 37 Now therefore David himself calls him My Adon, and how can He be his son?" And all the people heard Him with pleasure.

וּבְכָל שִׁבְלֶךָ וּבְכָל מְאֹדְךָ. זֹאת הִיא הַמִּצְוָה הָרְאשׁוֹנָה. (לא) וְהַשְּׁנִיָּה, הַדּוֹמָה לָהּ: 'וְאָהַבְתָּ לְרֵעֶךָ כָּמוֹךָ. מִצְוָה אַחֲרַת גְּדוּלָה מֵאַלֶּה, אֵין.

לֵב אָמַר לוֹ הַסּוֹפֵר: יָפֵה, רַבִּי. אָמַת אָמַרְתָּ, שְׂאֶחָד הוּא וְאֵין אַחֵר מִלְּבָדוֹ;

לֵג וְשִׂיאֵהֶבְהוּ אָדָם בְּכָל הַלֵּב וּבְכָל הַשִּׁבְלִים וּבְכָל הַנְּפֹשׁ וּבְכָל מְאֹדוֹ, וְשִׂיאֵהֶב אֶת רֵעֵהוּ כָּמוֹהוּ, חָשׁוּב יוֹתֵר מִכָּל הָעוֹלוֹת וְהַזְּבָחִים.

לָד יִשׁוּעַ רָאָה שֶׁבְחֻמָּה הִשִּׁיב תְּשׁוּבָה, וְעָנָה וְאָמַר לוֹ: אֵינְךָ רְחוּק מִמַּלְכוּת הָאֱלֹהִים. וְלֹא הֵעֵז אִישׁ שׁוּב לְשֹׂאֵל אוֹתוֹ.

לָהּ וְעָנָה יִשׁוּעַ וְאָמַר בְּאֶשֶׁר לָמַד בְּהֵיכָל: אֵיךְ אוֹמְרִים הַסּוֹפְרִים שֶׁהַמְּשִׁיחַ הוּא בֶן דָּוִד?

לוֹ שֶׁהָרִי הוּא דָּוִד אָמַר בְּרוּחַ הַקִּדְשׁ, נֶאֱמַר יְהוּה לְאֲדוֹנָי: שֵׁב לִימֵינִי עַד אֲשִׁית אוֹיְבֶיךָ הַדּוֹם תַּחַת רַגְלֶיךָ.

לוֹ לְפִיכָךְ הוּא דָּוִד קוֹרֵא לוֹ אָדוֹנָי, וְאֵיךְ הוּא בְּנֹ? וְכָל הַהֶמוֹן שָׁמַע אוֹתוֹ בְּהִנָּאָה.